

南區區議會屬下
社區建設、文康及旅遊事務委員會
第二十次會議議程
Agenda for the Twentieth Meeting of the
Community Building, Culture, Leisure and Tourism Committee
Southern District Council (SDC)

日期： 2006 年 11 月 13 日 (星期一) Date： Monday, 13 November 2006

時間： 下午 2 時 30 分 Time： 2:30 p.m.

地點： 香港香港仔海傍道 3 號
逸港居一字樓
南區區議會會議室

Venue： SDC Conference Room
1/F, Ocean Court,
3 Aberdeen Praya Road,
Aberdeen, Hong Kong

修訂議程
Revised Agenda

第一部份 ----- 討論事項
Part I --- Items for Discussion

- 一、 通過南區區議會屬下社區建設、文康及旅遊事務委員會於 2006 年 9 月 18 日舉行的第十九次會議記錄
 1. Confirmation of the Draft Minutes of the Nineteenth Meeting held on 18 September 2006

- 二、 於上次會議曾討論事項的現時情況 (社建及旅遊事務文件 85/2006 號)
 2. Progress Report on Items Discussed at the Last Meeting (CBTC Paper No. 85/2006)

- 三、 匯報康樂及文化事務署在南區所舉辦的地區文娛活動 (社建及旅遊事務文件 87/2006 號)
 3. Report on Cultural and Entertainment Activities Organized by LCSD in the Southern District (CBTC Paper No. 87/2006)

- 四、 康樂及文化事務署於在南區內所舉辦的康樂體育活動及設施管理的雙月匯報
(社建及旅遊事務文件 88/2006 號)
4. Bi-monthly Report on Recreation and Sports Activities Provided by LCSD and Management of Leisure Facilities in the Southern District
(CBTC Paper No. 88/2006)
- 五、 南區區議會撥款申請：
地區團體申請南區區議會撥款以舉辦社區參與活動
5. Application for Southern District Council Funds :
Applications from Local Organizations for SDC Funds to organize Community Involvement Projects
- (a) 漁暉樂聚賀新春嘉年華暨綜合表演晚會
(社建及旅遊事務文件 91/2006 號)
Yue Fai Lunar New Year (LNY) Carnival cum Variety Show
(CBTC Paper No.91/2006)
- (b) 香港仔中心新春嘉年華
(社建及旅遊事務文件 92/2006 號)
Aberdeen LNY Carnival
(CBTC Paper No. 92/2006)
- (c) 華貴邨 2007 年度元宵晚會
(社建及旅遊事務文件 93/2006 號)
Wah Kwai LNY Night Show 2007
(CBTC Paper No. 93/2006)
- (d) 新春同樂日
(社建及旅遊事務文件 94/2006 號)
LNY Fun Day
(CBTC Paper No. 94/2006)
- (e) 二零零七年元宵嘉年華會
(社建及旅遊事務文件 95/2006 號)
Baguio Villa LNY Carnival 2007
(CBTC Paper No. 95/2006)

- (f) 黃竹坑丁亥年新春同樂日
(社建及旅遊事務文件 96/2006 號)
Wong Chuk Hang LNY Fun Day
(CBTC Paper No. 96/2006)
- (g) 漁安新春嘉年華 2007
(社建及旅遊事務文件 97/2006 號)
Yue On LNY Carnival 2007
(CBTC Paper No. 97/2006)
- (h) 鴨脷洲邨 2007 春節賀元宵嘉年華綜合晚會
(社建及旅遊事務文件 98/2006 號)
Ap Lei Chau Estate LNY Carnival cum Variety Show 2007
(CBTC Paper No. 98/2006)
- (i) 海怡同歡賀新歲 2007
(社建及旅遊事務文件 99/2006 號)
South Horizons LNY Celebration 2007
(CBTC Paper No. 99/2006)
- (j) 元宵粵曲演奏廳
(社建及旅遊事務文件 100/2006 號)
Chinese Opera Concert Celebrating Lunar New Year
(CBTC Paper No. 100/2006)
- (k) 新春團拜暨嘉年華會
(社建及旅遊事務文件 101/2006 號)
Shum Wan Tower LNY Carnival
(CBTC Paper No. 101/2006)
- (l) 金裝戲寶迎新歲 萬歲同歡慶吉祥
(社建及旅遊事務文件 102/2006 號)
LNY Carnival (Sun Main Building)
(CBTC Paper No. 102/2006)
- (m) 新春喜氣在田灣綜合表演嘉年華
(社建及旅遊事務文件 103/2006 號)
Tin Wan LNY Variety Show cum Carnival
(CBTC Paper No. 103/2006)

- (n) 民歌晚會迎元宵
(社建及旅遊事務文件 104/2006 號)
Folk Song LNY Celebration
(CBTC Paper No. 104/2006)

- (o) 耆青共創好家居
(社建及旅遊事務文件 105/2006 號)
Voluntary Services on Renovation of Elderly Home
(CBTC Paper No. 105/2006)

- (p) 精叻「長」門人
(社建及旅遊事務文件 106/2006 號)
Enhancing the Elderly's Awareness of Fraudulent Behaviour
(CBTC Paper No. 106/2006)

- (q) 社區共融計劃 - 「鼓動人心」
(社建及旅遊事務文件 107/2006 號)
Community Harmony Scheme
(CBTC Paper No. 107/2006)

- (r) 關懷老年痴呆症長者活動日
(社建及旅遊事務文件 108/2006 號)
Caring For the Elderly Fun Day
(CBTC Paper No. 108/2006)

- (s) 賢毅匯紱迎知音粵曲欣賞會
(社建及旅遊事務文件 109/2006 號)
Chinese Opera Concert
(CBTC Paper No. 109/2006)

- (t) 海怡粵曲匯知音
(社建及旅遊事務文件 110/2006 號)
South Horizons Chinese Opera Concert
(CBTC Paper No. 110/2006)

- (u) 「和諧家庭同心創」歲晚嘉年華
(社建及旅遊事務文件 111/2006 號)
Carnival for Promoting Family Harmony
(CBTC Paper No. 111/2006)

- (v) 護老、跨代耆樂三重奏
(社建及旅遊事務文件 112/2006 號)
Integrated Programme for the Elderly
(CBTC Paper No. 112/2006)
- (w) 《長幼共融歲晚敬老顯愛心》聯歡會暨長者快樂指數調查
發佈會
(社建及旅遊事務文件 113/2006 號)
Caring For the Elderly Carnival cum Press Release
(CBTC Paper No. 113/2006)
- (x) 第八屆「秘密天使」助老計劃
(社建及旅遊事務文件 114/2006 號)
The 8th Caring For the Elderly Scheme
(CBTC Paper No. 114/2006)
- (y) 「關愛別人」普通話童詩朗誦比賽
(社建及旅遊事務文件 115/2006 號)
Caring the Others Putonghua Poem Reciting Competition
(CBTC Paper No. 115/2006)

六、 南區區議會撥款申請：黃竹坑及赤柱分區委員會活動
(社建及旅遊事務文件 117/2006 號)

6. Application for Southern District Council Funds : Wong Chuk Hang
and Stanley Area Committee Activity
(CBTC Paper No. 117/2006)

七、 南區區議會撥款申請：華富及薄扶林分區委員會活動
(社建及旅遊事務文件 118/2006 號)

7. Application for Southern District Council Funds : Wah Fu and
Pokfulam Area Committee Activity
(CBTC Paper No. 118/2006)

八、 南區區議會撥款申請：香港仔、田灣、石排灣及置富分區委員會活
動
(社建及旅遊事務文件 119/2006 號)

8. Application for Southern District Council Funds : Aberdeen, Tin
Wan, Shek Pai Wan and Chi Fu Area Committee Activity
(CBTC Paper No. 119/2006)

- 九、 2006 年國際復康日及康復服務公眾教育活動 — 進展報告
(社建及旅遊事務文件 89/2006 號)
9. Progress Report on the IDDP 2006 and Public Education on
Rehabilitation
(CBTC Paper No. 89/2006)
- 十、 南區區議會撥款申請：2006-07 年度國際復康及康復日南區活動籌
劃委員會活動
(社建及旅遊事務文件 90/2006 號)
10. Application for District Council Funds: Activities of IDDP Southern
District Activities Organizing Committee
(CBTC Paper No. 90/2006)
- 十一、 旅遊及本土經濟發展推廣工作小組匯報
(社建及旅遊事務文件 116/2006 號)
11. Progress Report on WG on Promoting the Development of Tourism &
Local Community Economy
(CBTC Paper No. 116/2006)
- 十二、 其他事項
12. Any Other Business

第二部份 ----- 參考文件

Part II --- Items for Information

- 一、 2006-07 年度南區區議會撥款作社區參與計劃活動的財政報告
(截至 3.11.2006)
(社建及旅遊事務文件 86/2006 號)
1. Financial Statement in respect of SDC Funds for Community
Involvement Projects 2006-07 (as at 3.11.2006)
(CBTC Paper No. 86/2006)

南區區議會秘書處

2006 年 11 月

Southern District Council Secretariat

November 2006

歡迎公眾人士旁聽上述會議。公眾人士如欲索取上述討論事項的會議紀錄，請於辦公時間內致電 2814 5800 與區議會秘書處聯絡。

Members of the public who intend to sit in on the above meeting and require simultaneous interpretation service or who wish to have an English version of the minutes of the above meeting on any specific items, please contact the Southern District Council Secretariat at 2814 5800 during office hours and for the former at least three days before meeting for necessary arrangement.